

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ РУССКИХ ПРИСТАВОЧНЫХ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ КОГНИТИВИСТИКИ (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКИХ СОВРЕМЕННЫХ ПЕСЕН)

© Чжэн Чжуньн

FUNCTIONS OF RUSSIAN PREFIX VERBS OF MOTION IN TERMS OF COGNITIVE STUDIES (BASED ON MODERN RUSSIAN SONGS)

Zheng Zhongyi

This paper studies the functions of Russian motion verbs from the perspective of cognitive linguistics. We analyze the functions of the prefix structure of the verb *идти* in the lyrics of modern Russian songs. Here, we consider independent prefixes used with Russian motion verbs, such as *по-, вы-, у-, от-, при-, до-, за-, под-, в/во-, про-*, etc. They have different meanings. This study is based on the lyrics of modern Russian songs. In the framework of the study, we have explored about 150 songs. The main research method is observation. We have concretized the meaning of the prefix structure from the perspective of cognitive linguistics and found that the verbs of motion, prefixed with *от/омо-*, include emotions of worry and fear. The prefix *у-* has the meaning of sadness, sorrow, despair and other emotions. The paper also represents the emotional meanings of other prefixes. For example, the verb *выйти* may indicate that the subject is trying to get rid of some complex or difficult situation. The verbs *прийти* and *дойти* indicate that a person successfully reaches a certain place, but *прийти* usually indicates the place, which the subject visits regularly. *Дойти* represents the movement undertaken with a certain goal or task and so on.

Keywords: cognition, grammar, prefix, function, words of motion, Russian songs

Статья посвящена исследованию функционирования глаголов движения в русском языке с позиций когнитивной лингвистики. В статье дан анализ функционирования приставочных образований от глагола *идти* в текстах русских современных песен. Рассмотрены отдельные приставки, присоединяющиеся к русским глаголам движения, такие как *по-, вы-, у-, от-, при-, до-, за-, под-, в/во-, про-* и др., несущие в себе различные смысловые нюансы. Материалом статьи являются тексты современных русских песен, всего в рамках исследования рассмотрено около 150 песен. Основным методом работы можно определить как наблюдение. Мы конкретизировали значения данных приставочных образований с позиций когнитивной лингвистики и установили, что глаголы движения с приставкой *от- / омо-* включают в себя семы, номинирующие эмоции переживания, боязни и страха; а приставка *у-* сочетает в себе семы, номинирующие такие эмоции, как печаль, грусть, безнадежность и др. Также в работе представлены эмоциональные значения остальных приставок, например, глагол *выйти*, возможно, демонстрирует, что субъект пытается освободиться от какой-то сложной или трудной ситуации, глаголы *прийти* и *дойти* репрезентируют то, что человек успешно прибывает в какое-то место, но *прийти* часто указывает, на место, где субъект регулярно бывает; *дойти* показывает какое-то движение с целью или задачей и т. д.

Ключевые слова: когнитивная лингвистика, грамматика, приставки, функционирование, глаголы движения, русский язык, русские песни

Для цитирования: Чжэн Чжуньн. Функционирование русских приставочных глаголов движения с точки зрения когнитивистики (на материале современных русских песен) // Филология и культура. Philology and Culture. 2023. №1 (71). С. 94–97. DOI: 10.26907/2782-4756-2023-71-1-94-97

Исследование функционирования глаголов движения в текстах русских песен актуально с точки зрения межкультурной коммуникации, а также может иметь практическую значимость в плане изучения русского языка. Проблемой изу-

чения русских глаголов движения с точки зрения когнитивной семантики занимались российские ученые, такие как В. В. Виноградов (1938), М. А. Кронгауз (2005), Е. В. Падучева (2009), А. Х. Востоков (1844), А. А. Шахматова (2014), З. Г.

Шайхисламова (2012) и др., а также зарубежные исследователи, такие как Ду Хунцзюнь (2010), А. М. Мухамед (1984) и др. Когнитивный аспект в современной лингвистике позволяет изучать процесс мышления людей, а также исследовать язык как важнейшее средство для мировосприятия.

Когниция – центральное понятие когнитивной науки, достаточно трудное для русского перевода и потому сохраняемое нами в транслитерированной форме для подчеркивания этого своеобразия, причудливо сочетающее в себе значения двух латинских терминов – *cognitio* и *cogitatio*, – оно передает смыслы «познание», «познавание», а также «мышление», «размышление» [1, с. 81]. Соответственно, когнитивная лингвистика изучает значения языковых единиц как достижение познавательной деятельности человека и средство репрезентации новой информации, исследует связь языка и мышления, языка и действительности.

Исследователь Н. Н. Болдырев определяет когнитивную лингвистику как теорию концептуализации и категоризации, объясняет ее тем, как человек понимает и принимает окружающий мир и как его опыт познания проявляется в идее лингвистических выражений [2, с. 18], так как концептуализация и категоризация мира являются важнейшими процессами когнитивной деятельности, которые, в свою очередь, направлены на постижение окружающего мира.

Когнитивный подход включает разные направления исследования (лингвокультурология, семантика, психолингвистика и др.), которые вызывают интерес к языковой личности и осознание необходимости учитывать роль человеческого фактора в языке. Следовательно, когнитивная лингвистика представляет собой не только раздельное языковедческое направление, но также и новую академическую парадигму знаний, которая устанавливает новые задачи перед самой лингвистикой и предлагает методы определения разрешения проблем в других лингвистических областях.

Глаголы как отдельные когнитивные категории впервые были рассмотрены российским лингвистом Е. С. Кубряковой. В своем исследовании «Части речи с когнитивной точки зрения» она пишет: «...существительные, прилагательные, глаголы, предлоги и т. п. объективируют и активизируют при их использовании разные структуры знания и вызывают у нас разные ассоциации, впечатления, образы, картины, сцены и т. п.: разные представления или разные типы репрезентаций» [3, с. 40–41]. Хотя когнитивные исследования глагола начались сравнительно недавно, од-

нако на данный момент существуют определенные направления его изучения: когнитивное исследование объектов познания на моделях глагольной полисемии (Е. В. Падучева, Г. И. Кустова, Р. И. Розина), функциональная категоризация глагола (Л. Г. Бабенко) и т. д.

Категоризация – это вид классификации, направленный на объединение подобных или же одинаковых единиц языка в более широкие классы, категории, группы. Когда появляется новый предмет, человек уже начинает выделять новые определенные классы, группы, тем самым пытаясь осуществить идентификацию объекта, при этом мысленно отождествляя объект с конкретной категорией. В науке о языке существуют различные семантические категории, объединяющие группы слов: семантическое поле («*время*»), лексико-семантическая группа («*глаголы движения*») и т. п.

В данной статье мы рассмотрим лексико-семантическую группу «Глаголы движения» в когнитивном аспекте. Глаголы движения в русском языке богаты лексическими значениями, существуют разнообразные классификации, например, бесприставочные и приставочные глаголы движения, переходные и непереходные глаголы движения, глаголы движения аблативных и аллативных моделей и др. Кроме того, их лексико-семантическое значение значительно расширяется при использовании разных приставок, таких как *по-*, *от-*, *у-*, *вы-*, *за-*, *при-*, *до-*, *в-*, *об-* и др. Следовательно, мы предлагаем методы когнитивного анализа семантики глагола, так как значение также является основным объектом исследования в когнитивной лингвистике.

Семантика приставки определяет концептуальное понятие глагола – нарушение целостности субъекта или объекта – и обращает внимание на результат действия. Рассмотрим глагол движения *идти* с различными приставками. Глагол *пойти* имеет лексическое значение «начать идти, двигаться» [4], то есть субъект начинает движение. Субъектом указанного глаголом движения может быть одушевленный предмет: человек, животное. Данное движение сопровождается изменением состояния, пространства, также может включать настроение по отношению к данному действию: *Ты с гордостью можешь пойти И больше не обнимать* (здесь и далее разрядка наша – Ч. Ч.) («Тянет ко мне», группа «Весна») [5]. Приставочные образования глагола *отойти* и *уйти* означают «двигаясь, удалиться от какого-то места» [4], их субъектом также является человек или животное. Глагол *отойти* может сочетать в себе эмоции боязни или страха: *Эта ракета летит, сметая все на пути, Тем, кто не верил в*

меня, *Просьба всем отойти* («Ракета», HAZNMA) [5], а значение глагола *уйти* обычно связано с грустным или печальным настроением: *Удержи мое сердце руками, Прошу тебя, не дай мне уйти* («Удержи мое сердце», Ани Лорак) [Там же]. Глагол *выйти* имеет значение «переместиться за пределы чего-либо» [4], субъект пытается освободиться от какой-то сложной или трудной ситуации: *Все, все набегу, выйти не могу, Фары, пробки, нервы* («В мире одиночек», Дмитрий Маликов) [5]. Слово *зайти* описывает такую ситуацию, когда субъект попадает куда-либо с желанием или надеждой, чтобы наслаждаться приятной атмосферой: *Куда можно просто зайти, Просто согреться и что-то найти* («Туда», Даша Суворова) [Там же]. Глаголы *прийти* и *дойти* репрезентируют то, что человек успешно прибывает в какое-то место, но при этом глагол *прийти* часто указывает на место, где субъект регулярно бывает: дом, детство, жизнь и др.: *К девяти, как ни крути, но нужно прийти* («Детство», Тамерлан и Алена) [Там же], а глагол *дойти* указывает на завершение действия: *Я сделаю все, чтобы дойти до цели* («Живой», Тони Раут) [Там же]. Глаголы *обойти* и *пройти* означают «идя, миновать какой-либо объект» [4]. На наш взгляд, глагол *обойти* содержит компонент значения «избежать что-либо»: *Он думал обойти преграды* («Незнакомы», Мураками) [5], а *пройти* – «преодолеть какое-то препятствие и затруднение»: *Столько любви на пути, В бесконечность Сможем пройти Мы вдвоем с тобой* («Удивительный», Дина Гарипова) [Там же]. Глагол *подойти* содержит компонент значения, указывающий на приближение субъекта: *К тебе подойти можно только на дне* («Бонджорно», Игра Слов и Анфиса Чехова) [Там же].

Исследователь А. М. Плотникова в своей работе «Когнитивный подход анализа семантики (на материале русских песен)» пишет: «Принципиальная новизна когнитивного подхода видится в исследовании процессов формирования значений или процессов, связанных с реализацией значения в акте речи, а не в описании „готовых“ семантических концептов» [6, с. 12]. Поэтому новые нюансы, оттенки смысла могут объяснять семантические значения русских глаголов движения и помогать отображать их в познавательном процессе человека.

Таким образом, в процессе изучения русских глаголов движения является важным определение значения этих глаголов с точки зрения когнитивистики, воздействия мышления на языковую форму для создания эмоциональности, экспрессивности. В русском языке существует достаточно большое количество приставок, которые

несут в себе различные смысловые нюансы. Мы конкретизировали значения данных приставочных образований с позиций когнитивной лингвистики и установили, что глаголы движения с приставкой *от-* / *ото-* включают в себя компоненты значения, номинирующие эмоции переживания, боязни и страха; приставка *у-* может передавать такие эмоции, как печаль, грусть, безнадежность и другие. Таким образом, при изучении функционирования русских глаголов движения в русском языке, необходимо учитывать эти семантические нюансы, чтобы более точно использовать их в коммуникации.

Список источников

1. Краткий словарь когнитивных терминов / Е. С. Кубрякова, В. З. Демьянков, Ю. Г. Панкрац, Л. Г. Лузина; Под общ. ред. Е. С. Кубряковой. М.: Филол. фак. МГУ, 1996. 245 с.
2. Болдырев Н. Н. Когнитивная семантика: (Курс лекций по англ. филологии): Учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности «Зарубежная филология»; М-во образования Рос. Федерации. Тамбов: ТГУ, 2000. 123 с.
3. Кубрякова Е. С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке: части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира. М.: Яз. славян. культуры, 1997. 555 с.
4. Русский Викисловарь. URL: <http://ru.m.wiktionary.org/wiki> (дата обращения: 06.11.2022).
5. Русские современные песни. URL: <https://text-you.ru/search.html> (дата обращения: 02.11.2022).
6. Плотникова А. М. Когнитивные аспекты изучения семантики (на материале русских глаголов): Учеб. пособие. Екатеринбург: изд-во Урал. ун-та. 2005. 140 с.

References

1. Kratkij slovar' kognitivnyh terminov (1996) / E.S. Kubryakova, V.Z. Dem'jankov, Ju.G. Pankrac, L.G. Luzina; Pod obshh. red. E.S. Kubryakovoj. 245 p. Moscow: Filol. fak. MGU. (In Russian).
2. Boldyrev N.N. (2000). Kognitivnaja semantika: (Kurs lekcij po angl. Filologii): Ucheb. posobie dlja studentov vuzov, obuchajushhihsja po special'nosti "Zarubezh. filologija" / N.N. Boldyrev; M-vo obrazovanija Ros. Federacii. [Cognitive semantics]. 123 p. Tambov: izd-vo TGU. (In Russian).
3. Kubryakova E.S. (1997). Jazyk i znanie: Na puti poluchenija znaniy o jazyke: chasti rechi s kognitivnoj točki zrenija. Rol' jaz. v poznanii mira / E.S. Kubryakova. [Language and knowledge]. 555 p. Moscow: Jaz. slavjan. kul'tury. (In Russian).
4. Russkie wikislovar' (2022). URL: <https://ru.m.wiktionary.org/wiki> (accessed: 06.11.2022). (In Russian).

5. RSP – Russkie sovremennye pesni. (2022). URL: <https://text-you.ru/search.html> (accessed: 02.11.2022). (In Russian).

6. Plotnikova A.M. (2005). Kognitivnye aspekty izucheniya semantiki (na materiale russkikh glagolov): Ucheb. posobie / A.M. Plotnikova. [Cognitive aspects of semantic research]. 140 p. Ekaterinburg: izd-vo Ural. un-ta. (In Russian).

Библиографический список

1. Виноградов В. В. Современный русский язык: Грамматическое учение о слове. М.: Учпедгиз, 1938. 159 с.

2. Востоков А. Х. Русская грамматика. Санкт-Петербург: тип. Имп. Рос. акад., 1844. 417 с.

3. Ду Хунцзюнь Специфика ориентации движения в пространстве (на материалах русских глаголов движения) // Гуманитарные и социальные науки. 2010. №1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/spetsifika-orientatsii-dvizheniya-v-prostranstve-na-materialah-russkikh-glagolov-dvizheniya> (дата обращения: 26.11.2022).

4. Кронгауз М. А. Семантика: Учебник для студ. лингв. фак. высш. учеб. заведений. 2-е изд., испр. и доп. М.: Издательский центр «Академия», 2005. 352 с.

5. Мухамед А. М. Функционирование русских глаголов движения и перемещения в текстах разного типа: дис. ... канд. филол. наук: Минск, 1984. 173 с.

6. Падучева Е. В. О семантике синтаксиса: материалы к трансформационной грамматике русского языка; Российская акад. Наук, Всероссийский ин-т науч. и техн. информ. изд. 3-е. М.: URSS, 2009. 293 с.

7. Шайхисламова З. Г. История изучения глаголов движения в разнотипных языках // Вестник Башкирск. ун-та. 2012. №3 (I). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/istoriya-izucheniya-glagolov-dvizheniya-v-raznosistemnyh-yazykah> (дата обращения: 26.11.2022).

8. Шахаева А. А. Типология глаголов направления движения в разнотипных языках: на материале бурятского и китайского языков: автореф. дис. ... канд. филол. наук: Улан-Удэ, 2014. 24 с.

sian Language: Grammatical Study of the Word]. 159 p. Moscow, Uchpedgiz. (In Russian)

2. Vostokov, A. Kh. (1844). *Russkaya grammatika* [Russian Grammar]. 417 p. St. Petersburg, tip. Imp. Ros. akad. (In Russian)

3. Du Huntszyun' (2010). *Spetsifika orientatsii dvizheniya v prostranstve (na materialah russkikh glagolov dvizheniya)* [Specific Features of the Movement Orientation in Space (based on Russian verbs of motion)]. Gumanitarnye i sotsial'nye nauki. No. 1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/spetsifika-orientatsii-dvizheniya-v-prostranstve-na-materialah-russkikh-glagolov-dvizheniya> (accessed: 26.11.2022). (In Russian)

4. Krongauz, M. A. (2005). *Semantika: Uchebnik dlya stud. lingv. fak. vyssh. ucheb. zavedenii* [Semantics: A Textbook for University Students of Linguistic Faculties]. 2-e izd., ispr. i dop. 352 p. Moscow, izdatel'skii tsentr "Akademiya". (In Russian)

5. Mukhamed, A. M. (1984). *Funktsionirovanie russkikh glagolov dvizheniya i peremeshheniya v tekstah raznogo tipa: dissertatsiya ... kandidata filologicheskikh nauk* [Functions of Russian Verbs of Motion and Transfer in Texts of Various Types: Ph.D. Thesis]. Minsk, 173 p. (In Russian)

6. Paducheva, E. V. (2009). *O semantike sintaksisa: materialy k transformatsionnoi grammatike russkogo yazyka* [On the Semantics of Syntax: Materials for the Transformational Grammar of the Russian Language]. Rossiiskaya akad. nauk, Vserossiiskii in-t nauch. i tehn. inform. Izd. 3-e. 293 p. Moscow, URSS. (In Russian)

7. Shaikhislamova, Z. G. (2012). *Istoriya izucheniya glagolov dvizheniya v raznosistemnykh yazykakh* [The History of the Study of Motion Verbs in Different Language Systems]. Vestnik Bashkirsk. un-ta. No. 3(I). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/istoriya-izucheniya-glagolov-dvizheniya-v-raznosistemnyh-yazykah> (accessed: 26.11.2022). (In Russian)

8. Shakhayeva, A. A. (2014). *Tipologiya glagolov napravleniya dvizheniya v raznostrukturnykh yazykakh: na materiale buryatskogo i kitayskogo yazykov: avtoreferat dis. ... kandidata filologicheskikh nauk* [Typology of the Verbs of Movement Direction in Differently Structured Languages: Based on the Buryat and Chinese Languages]. (Mesto zashhity: Buryat. gos. un-t). Ulan-Ude, 24 p. (In Russian)

References

1. Vinogradov, V. V. (1938). *Sovremenniy russkii yazyk: Grammaticheskoe uchenie o slove* [Modern Rus-

The article was submitted on 25.11.2022

Поступила в редакцию 25.11.2022

Чжэн Чжуньи,
аспирант,
Казанский федеральный университет,
420008, Россия, Казань,
Кремлевская, 18.
zhongyi2017@mail.ru

Zheng Zhongyi,
graduate student,
Kazan Federal University,
18 Kremlyovskaya Str.,
Kazan, 420008, Russian Federation.
zhongyi2017@mail.ru